

## МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

### ОТКРЫТЬ ГЕРМАНИЮ: ОБЩЕСТВО – КУЛЬТУРА – ЭКОНОМИКА

СЕМИНАР ПО СТРАНОВЕДЕНИЮ ГЕРМАНИИ

(Полоцк, 18 – 21 сентября 2008 года)

С 18 по 21 сентября 2008 года на базе историко-филологического факультета Полоцкого государственного университета прошел семинар «Открыть Германию: общество – культура – экономика», посвященный страноведению Германии. С инициативой проведения мероприятия выступила Германская служба академических обменов. Идея нового страноведческого семинара, организованного для студентов-германистов высших учебных заведений Республики Беларусь, нашла поддержку у руководства университета, преподавателей кафедры мировой литературы и культурологии, а также вызвала большой интерес у студентов, изучающих немецкий язык как основную специальность. В семинаре приняли участие около 50 студентов-германистов из разных городов Беларуси – Полоцка, Бреста, Витебска, Гомеля, Гродно, Минска, Могилева.

В основу семинара были заложены следующие принципы:

- во-первых, изучение иностранного языка должно рассматриваться как база для обучения нормам межкультурного общения в важных сферах жизнедеятельности. Учитывая новые культурно-социальные и экономические реалии Германии XXI века, вниманию участников семинара были предложены актуальные материалы, направленные на углубление коммуникативной культуры и социокультурной образованности студентов, а также на развитие общекультурных умений собирать, систематизировать и обрабатывать различные виды страноведческой информации;

- во-вторых, представляется целесообразным интенсификация межвузовского сотрудничества на студенческом уровне. Принимая во внимание недостаточную степень взаимодействия студентов-германистов высших учебных заведений Беларуси, одной из **важнейшей задач семинара** стало **установление контактов между обучающимися, их объединение с целью расширения информационного обмена.**

Для достижения поставленных задач Германская служба академических обменов планирует продолжить проведение подобных мероприятий и подключить к данной работе другие региональные вузы.

18 сентября работе семинара предшествовала ознакомительная экскурсия по городу Полоцку, которая была проведена студентами специальности «История» и заслужила самые лестные отзывы его участников.

На открытии мероприятия с приветственным словом выступили декан историко-филологического факультета **Н.Б. Лысова** и руководитель информационного центра DAAD\* в Минске **М. Клеес**. Далее преподаватель DAAD **Ш. Ланге**, работающая с сентября 2008 года на кафедре мировой литературы и культурологии Полоцкого государственного университета, предложила общему вниманию задания и игры, целью которых было знакомство и создание необходимой атмосферы среди участников семинара.

Дидактическая основа семинара раскрылась в форме презентации тематики, заявленной в программе. Каждый рабочий день был сконцентрирован на одном из разделов – обществе, культуре, экономике – и разбивался на два блока: пленарное заседание и семинарские занятия.

На **первом пленарном заседании** был заслушан доклад директора Института немецких исследований (при Центре международных исследований в г. Минск) **Т. Кнуббена** на тему «*Политическая и социальная система ФРГ*». Затем участники семинара разбились на группы, и работа была продолжена в рамках проходивших параллельно друг другу семинарских занятиях. Преподаватель ЦМИ **Н. Лауцк** (Минск) руководила **семинаром 1 «СМИ и общество в Германии»**, участники **семинара 2** под руководством преподавателя DAAD (ГрГУ) **Р. Ласончика** обратились к проблеме интеграции Германии спустя 12 лет после объединения. **Семинар 3** (руководитель **А. Беём**, преподаватель DAAD, БГУ) посвящался вопросу «*Иностранцы в Германии*», центральным звеном **семинара 4**, осуществлявшегося под руководством преподавателя DAAD (МГЛУ) **Ю. Бенен**, была работа над лексикой по теме «*Театр*».

Кульминацией первого рабочего дня стали литературные чтения немецкой писательницы **Клаудии Руш** (Берлин), которая познакомила участников семинара со своим творчеством. К. Руш представила общему вниманию ряд коротких рассказов, в которых ярко отражены мечты и воспоминания детства, протекавшего в ГДР, а также отношение к окружающей действительности, общественной проблемати-

\* DAAD (Deutscher akademischer Austauschdienst – Германская служба академических обменов).

ке, истории Германии. Благодаря разнообразной тематике прочитанных рассказов и многочисленным вопросам участников семинара литературные чтения стали живым плодотворным диалогом писательницы и аудитории.

**Пленарное заседание 20 сентября** открыл заведующий кафедрой мировой литературы и культурологии профессор *А.А. Гугнин*, который выступил с докладом «*Основные контуры развития немецкой литературы XX века*». Руководитель информационного центра DAAD в Минске *М. Клеес* в докладе «*Литература в период объединения Германия*» обозначил главные тенденции развития литературного процесса в обозначенный отрезок времени, остановился на основных представителях и охарактеризовал их значение для дальнейшего развития немецкой литературы.

Разработка тематики дня была продолжена на семинарских занятиях:

- **семинар 1 «Берлин: город искусства»** (руководители: консультант-специалист *Р. Хофман*, Минск) и практикант информационного центра DAAD в Минске *Х. Хофман*);

- **семинар 2 «Музыкальная сцена в Германии: актуальные вопросы»** (лектор *Т. Штрамомайер*, Минск);

- **семинар 3 «Литературное поколение 1989»** (руководитель информационного центра DAAD в Минске *М. Клеес*);

- **семинар 4 «Предвзвещения, стереотипы, клише»** (преподаватель фонда Бош в Минске *Э. Бурсдорф*).

Работу дня завершил просмотр художественных фильмов.

Заключительный день протекал в форме семинарских занятий. Преподаватель DAAD (БГЭУ) *А. Цинтль* познакомил участников с устройством экономической системы ФРГ.

Преподаватель *Х. Кремер* (Санкт-Петербург) провела семинар на тему «*Трудности при переводе экономических текстов*».

Наряду с этим студенты познакомились с программами DAAD, предоставляющими возможность обучения за границей.

Далее были подведены итоги работы семинара.

Встреча студентов-германистов прошла интересно и плодотворно.

Работа организаторов заслуживает самой высокой оценки. Руководитель Информационного бюро DAAD в Минске Михаэль Клеес от имени руководства DAAD в Бонне и от себя лично выразил благодарность сотрудникам Полоцкого университета за высокий профессионализм и организаторскую поддержку в проведении семинара.

Участники высказали общее мнение, что мероприятия подобного рода имеют большую ценность и должны стать в будущем доброй традицией.

*Т.М. ГОРДЕЕНОК, ст. преподаватель  
(Полоцкий государственный университет)*